



TEKA



HOME

User Manual
Teka Home

ES PT EN
FR DE NL
EL

teka.com

ESPAÑOL



Por favor, antes de utilizar su horno por primera vez, lea atentamente las instrucciones de instalación y mantenimiento incluidas en su horno.

Dependiendo del modelo, los accesorios incluidos en su horno pueden variar respecto a los mostrados en las imágenes.

PORTUGUÊS



Antes de utilizar o forno pela primeira vez, leia atentamente as instruções de instalação e manutenção fornecidas juntamente com o forno.

Dependendo do modelo, os acessórios incluídos no forno podem variar em relação às imagens apresentadas.

ENGLISH



Before using your oven for the first time, please carefully read the installation and maintenance instructions that come with it.

Depending on the model, the accessories included in your oven may vary from those shown in the pictures.

FRANÇAIS



Avant la première utilisation de votre four, veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'entretien fournies avec votre four.

Selon les modèles, il est possible que les accessoires fournis avec votre four soient différents de ceux indiqués sur les images.

DEUTSCH



Bevor Sie den Backofen zum ersten Mal verwenden, lesen Sie bitte die zu Ihrem Backofen gehörenden Einbau- und Wartungsanweisungen aufmerksam durch.

Je nach Modell können die Zubehörteile Ihres Backofens von den auf den Abbildungen dargestellten Teilen abweichen.

NEDERLANDS



Lees voordat u uw oven voor het eerst gaat gebruiken aandachtig de bij uw oven meegeleverde installatie- en onderhoudsinstructies.

Afhankelijk van het model kunnen de bij uw oven gevoegde accessoires afwijken van de accessoires die in de afbeeldingen worden getoond.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



Προτού χρησιμοποιήσετε τον φούρνο σας για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης και συντήρησης που τον συνοδεύουν.

Ανάλογα με το μοντέλο, τα εξαρτήματα που περιέχει ο φούρνος σας ενδέχεται να διαφέρουν σε σχέση με αυτά που απεικονίζονται.

Presentación menú Teka Home

El nuevo sistema Teka Home le permite conectar diferentes electrodomésticos compatibles a través de la APP Teka Home (disponible para iOS y Android). Con este nuevo sistema, será capaz de iniciar cocinados de forma remota o visualizar en tiempo real el estado de funcionamiento de su horno.

Mediante un sencillo proceso que se explicará en los siguientes apartados, usted vinculará el horno y la APP para poder realizar las acciones que se describirán posteriormente.

Descargué la APP de Teka Home® a través de los siguientes códigos QR:



⚠ ATENCIÓN

Si no fuese capaz de leer estos códigos QR, acceda desde el navegador de su dispositivo a las siguientes URL para acceder a la descarga de la APP:

Android: android.teka.com

Apple: ios.teka.com

⚠ ATENCIÓN

La APP Teka Home® sólo será compatible con las siguientes versiones de sistema operativo:

- Android 8, 9, 10, 11 y posteriores
- iOS 13, 14 y posteriores

Los productos conectados Teka Home operan en la banda Wi-Fi de 2.4 GHz bajo estándar 802.11 b/g/n. Asegúrese que está activa en su router.

En los siguientes apartados, le guiaremos para configurar su horno y disfrutar de todas las opciones que este nuevo sistema le ofrece.

Uso de Teka Home

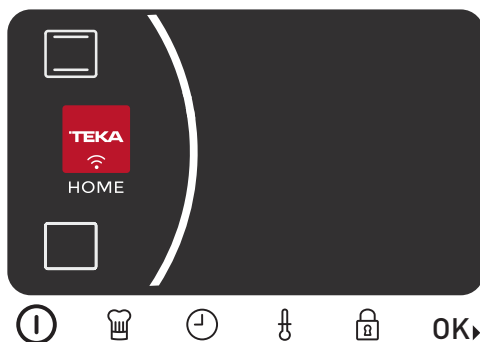
FUNCIONES DEL HORNO

Además de las funciones tradicionales de cocinado y programas automáticos (explicadas en apartados anteriores), usted puede configurar el horno para iniciar estos cocinados en modo remoto desde la APP y visualizar en tiempo real el estado de trabajo del horno.

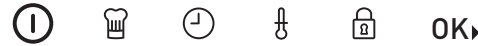
En esta guía nos centraremos en explicarle y darle consejos útiles para configurar adecuadamente el horno y su vinculación con la APP, así como el inicio de cocinados en remoto.




ACCESO Y VINCULACION HORNO-APP

Encienda el horno tocando la tecla ON/OFF. Gire el mando izquierdo hasta que la función (T) aparezca centrada en el dial de la pantalla:



Confirme la selección pulsando la tecla OK, y seguidamente se mostrará una pantalla de bienvenida a la función:

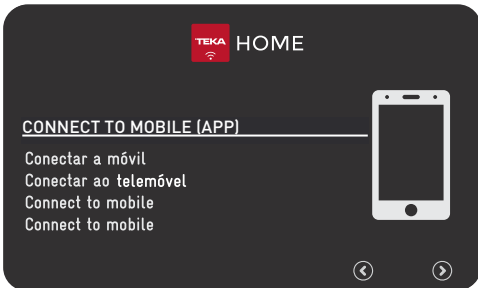


Tras la pantalla de bienvenida, utilice las teclas touch  y **OK▶** para navegar por el menú. En la pantalla se le indicaran las flechas de retroceso , para salir del menú Teka Home y volver al menú principal del horno, y avance , para continuar a la pantalla que permite iniciar el proceso de emparejamiento con la APP.

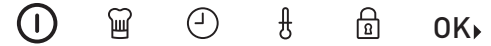
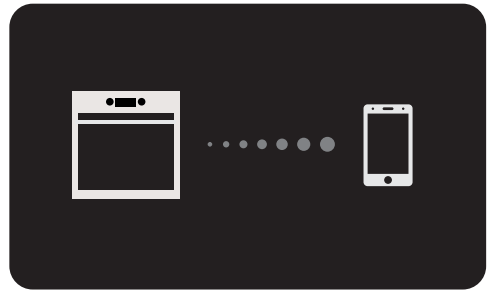


VINCULACIÓN DE HORNO Y APP

Tras la pantalla de bienvenida, se mostrará la pantalla desde la que podrá iniciar el emparejamiento entre horno y APP:

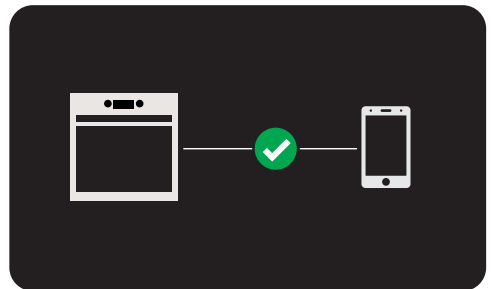


Pulse la tecla touch **OK▶** para iniciar el proceso de emparejamiento. Cuando se haya iniciado el proceso, durante el periodo de emparejamiento en el horno se mostrará la siguiente pantalla:



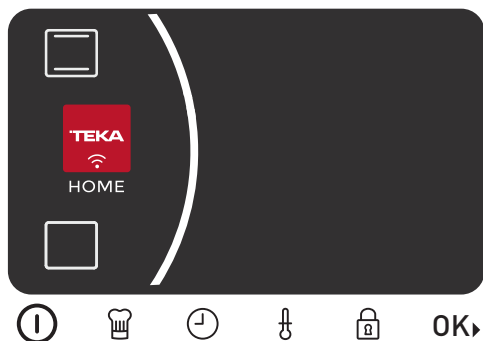
A partir de ese momento, siga las instrucciones en la APP que le guiarán paso a paso para completar el proceso.

Cuando el proceso se haya completado visualizará una doble confirmación, tanto en la APP como en el horno, donde se mostrará la siguiente pantalla:



Desde esta pantalla pulse la tecla touch **OK▶** o espere algunos segundos para volver al menú principal del horno automáticamente.

Una vez que el horno esté conectado a la red inalámbrica seleccionada, en pantalla siempre se mostrará el pictograma Wi-Fi indicando que la conexión está activa:



Desde ese instante, el horno estará listo para poder lanzar cocinados desde la APP.



INFORMACIÓN

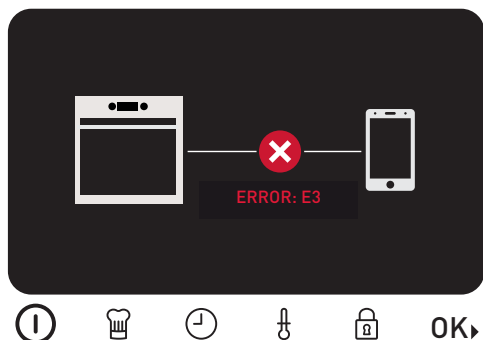
El proceso de conexión puede tardar hasta 60 segundos desde que inicia el proceso. En el caso de que no se completará por cualquier causa, se notificará en la pantalla de ambos dispositivos, horno y APP

Problemas de conexión y notificación de errores

ERROR AL VINCULAR HORNO Y APP

Existe la posibilidad de que cuando se esté realizando el proceso de vinculación entre horno y APP, se produzca algún error que lo imposibilite. Para facilitar la detección del problema, se ha incorporado un sencillo sistema de notificación de errores que le guiará para identificarlo y repararlo.

Si durante el proceso mencionado se produce cualquier problema, en la pantalla se le indicará mediante un código el error (Ex) que ha causado el fallo:



ERRORES DE CONEXIÓN CUANDO LA VINCULACIÓN HA SIDO ESTABLECIDA

Puede darse el caso de que una vez que su horno se haya vinculado con la APP correctamente, se pierda la conexión con la red Wi-Fi configurada. En ese caso, dejará de mostrarse en la pantalla el símbolo Wi-Fi.



ATENCIÓN

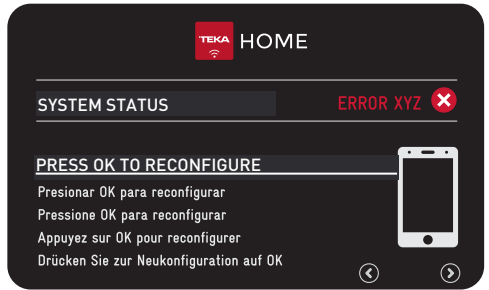
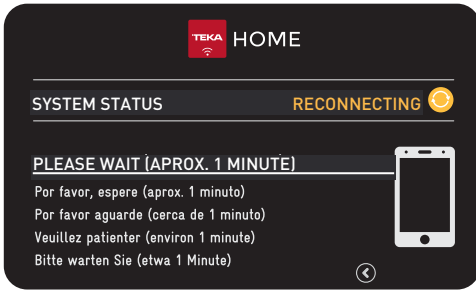
Si se perdiera la conexión con la red Wi-Fi configurada, el horno volverá a intentar conectarse a la misma red automáticamente cuando vuelva a estar disponible.

Si el sistema no fuera capaz de recuperarse, puede tratar de reconectarlo manualmente accediendo al menú Teka Home.

Para restablecer manualmente la conexión, acceda desde el menú principal a Teka Home. Cuando acceda en estas circunstancias se mostrará la siguiente pantalla:

Puede consultar la lista completa de errores en la tabla de la página siguiente para tratar de identificar el problema.

Para salir de la pantalla mostrada, pulse la tecla touch **OK** para volver al menú principal del horno.



El horno, de forma automática, tratará de reconectarse a la red Wi-Fi configurada previamente. En el caso de completar el proceso satisfactoriamente, se mostrará un mensaje de conexión correcta.

En la página siguiente se muestra una tabla con la relación completa de errores que se pueden mostrar y una posible solución a los mismos.

Por otra parte, si el horno no pudiera realizar la reconexión de forma automática, se mostrará el error que causa el problema.

En estas condiciones, tendrá las siguientes opciones:

- Pulsar la tecla touch **OK** para borrar la configuración de Wi-Fi actual y configurar una nueva red.



INFORMACIÓN

Utilice esta opción si ha cambiado cualquier parámetro de su red Wi-Fi actual (Por ejemplo, cambio de contraseña o SSID) o desea utilizar una red Wi-Fi nueva.

- Pulsar la tecla touch **OK** para salir del menú Teka home con la configuración actual. En este caso se mantendrá la configuración actual y el sistema tratará de reconectar a la red Wi-Fi guardada.

Restaurar valores de fábrica

En el caso de desear restaurar la configuración de fábrica del horno, borrando cualquier configuración de usuario, centre en el dial del menú principal el pictograma "RESET" y acceda con la tecla touch **OK**.

Una vez en este menú, pulse la tecla touch **OK** para borrar todos los datos y devolver el horno a la configuración de fábrica:



Cuando se complete el proceso, volverá a la pantalla de configuración de la hora.

Listado completo de errores asociados a Teka Home

ERROR	TIPO DE ERROR	POSIBLE SOLUCIÓN
1	Fallo en el sistema de gestión de comunicaciones	Reintente la operación en unos minutos. Si el problema persiste, restaure valores de fábrica y realice la configuración nuevamente.
2	La contraseña de la red WiFi introducida es incorrecta	Reinicie el proceso de configuración de un nuevo horno dentro de la APP de TekaHome.
3	Demasiados dispositivos conectados a su red WiFi	Desconecte alguno de los dispositivos conectados a su red WiFi. Si el problema persiste, reinicie su router. Si el problema persiste, contacte con su proveedor de Internet.
4	Red WiFi no detectada	Compruebe que su horno se encuentra dentro del radio de alcance de su router. Pruebe a comprobar con su teléfono móvil desde la ubicación del horno que la señal de su red WiFi es buena.
5, 6, 7	Error en el proceso de configuración de tu horno conectado	Reinicie el proceso de configuración de un nuevo horno dentro de la APP de TekaHome.
8	Configuración WiFi no encontrada en el horno	Acceda a través de la APP de TekaHome a configurar tu horno conectado.
9	Error al registrar el dispositivo	Reintente la operación tras unos 30 minutos. Si el problema persiste, contacte con el SAT
B	Error en hardware de comunicaciones	Reintente la operación tras unos 30 minutos. Si el problema persiste, contacte con el SAT
A, C	Error de comunicación	“Compruebe que otro dispositivo conectado a su red WiFi se conecta a internet. En caso de que el otro dispositivo funcione reintente la operación. Si el problema persiste, restaure valores por defecto y realice la configuración nuevamente. Si el otro dispositivo no funciona reinicie su router o contacte con su proveedor de Internet.”
D	Desconexión súbita de tu red WiFi	Reinicie su router. En caso de que el problema no se resuelva contacta con su proveedor de Internet.

Apresentação do menu Teka Home

O novo sistema Teka Home permite-lhe ligar-se a diferentes eletrodomésticos compatíveis através da aplicação Teka Home (disponível para iOS e Android). Com o novo sistema, será possível começar a cozinhar de forma remota ou obter uma imagem em tempo real do visor do seu forno.

Através de um processo simples descrito abaixo, pode emparelhar o forno à aplicação de forma a conseguir realizar as ações descritas acima.

Descarregar a app Teka Home® através dos seguintes códigos QR:



⚠️ ATENÇÃO

Caso não consiga ler os códigos QR, acesse a um dos seguintes URL através do navegador do seu dispositivo para descarregar a aplicação:

Android: android.teka.com

Apple: ios.teka.com

⚠️ ATENÇÃO

A aplicação Teka Home® apenas é compatível com os seguintes sistemas operativos:

- Android 8, 9, 10, 11 e posterior
- iOS 13, 14 e posterior

Os produtos ligados Teka Home funciona a uma largura de banda Wi-Fi de 2,4 GHz de norma 802.11 b/g/n. Certifique-se de que tem estas características no seu router.

As seguintes secções oferecem instruções sobre como configurar o seu forno e desfrutar de todas as opções disponibilizadas pelo novo sistema.

Utilização do Teka Home

FUNÇÕES DO FORNO

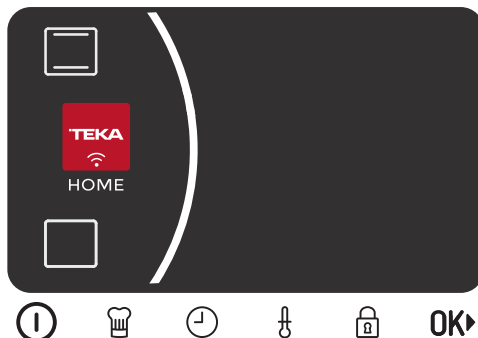
Para além das funções tradicionais e dos programas automáticos (explicados nas secções anteriores), agora pode utilizar a aplicação para programar o seu forno para que comece a cozinhar remotamente e obter uma imagem em tempo real do visor do seu forno.

O presente guia explica e oferece dicas úteis sobre como configurar o seu forno e emparelhar com a aplicação. Esclarece, também, sobre como começar a cozinhar remotamente.

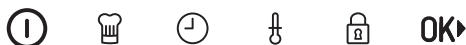
Emparelhamento e acesso à aplicação do forno




Ligue o forno premindo o botão ON/OFF (ligar/desligar). Rode o controlo do lado esquerdo até a função (T) aparecer no centro do mostrador

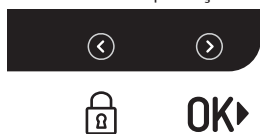
no ecrã:



Confirmar a seleção ao premir OK. A mensagem de boas-vindas à função é apresentada no ecrã:

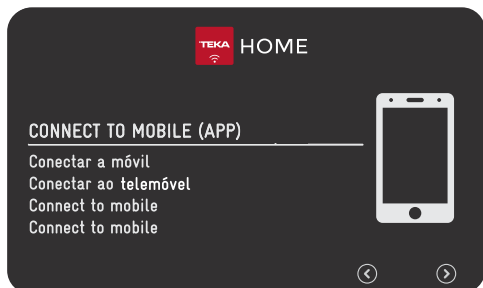


Depois da mensagem de boas-vindas, utilize as teclas táteis  e **OK** para deslizar através do menu. O ecrã exibe as setas para trás,  para sair do menu Teka Home e voltar ao menu principal do forno, e as setas para a frente,  para continuar para o ecrã que lhe permite iniciar o emparelhamento com a aplicação.

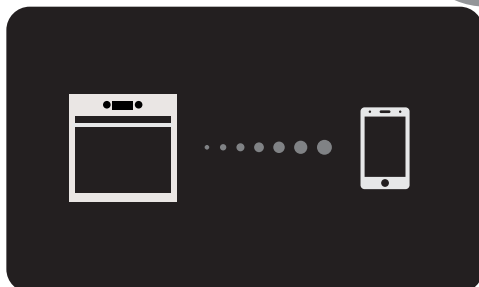


EMPRELHAR O FORNO E A APLICAÇÃO

Depois do ecrã de boas-vindas, o ecrã exibido em seguida é onde pode iniciar o emparelhamento entre o forno e a aplicação.

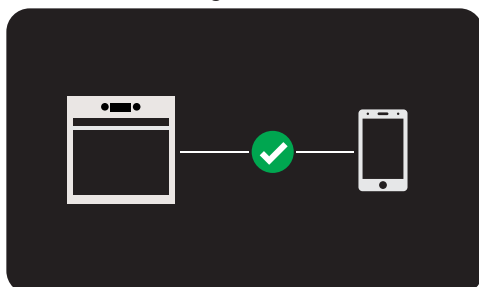


Prima a tecla tátil **OK** para iniciar o processo de emparelhamento. Assim que o processo seja iniciado, e enquanto o emparelhamento é realizado, é exibido o seguinte ecrã no forno:



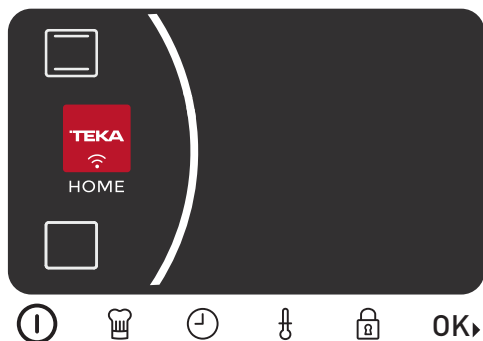
Em seguida, siga as instruções indicadas na aplicação. Estas irão guiá-lo passo a passo através de todo o processo.

Após conclusão do processo, é exibida uma dupla confirmação. Tanto a aplicação como o forno irão exibir o seguinte ecrã:



A partir deste ecrã, prima a tecla tátil **OK** ou aguarde alguns segundos para voltar ao ecrã principal do forno automaticamente.

Assim que o forno esteja ligado à rede sem fios selecionada, é exibido o símbolo de Wi-Fi que indica que a ligação está ativa.



A partir deste momento, o forno está preparado para começar a cozinhar através de processos iniciados através da aplicação.



INFORMAÇÃO

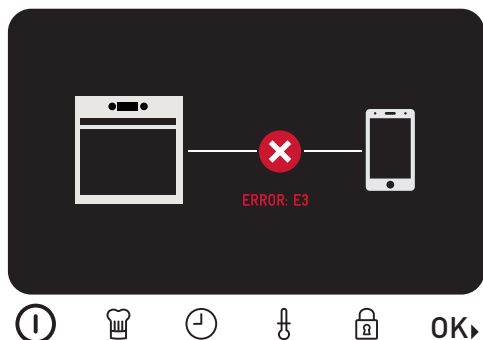
O processo de ligação pode demorar até 60 segundos desde o início do processo. Se, por algum motivo, este não for concluído, é exibida uma mensagem no forno e na aplicação.

Problemas de ligação e notificações de erro

ERRO AO EMPARELHAR O FORNO E A APLICAÇÃO

Durante o processo de emparelhamento entre a APP e o forno, pode ocorrer um erro que não permite a conclusão do emparelhamento. Para ajudar a encontrar o problema, foi integrado um sistema simples de notificação de erro. Isto irá ajudá-lo a identificar e a corrigir o erro.

Caso surja algum problema ao longo do processo de emparelhamento, irá surgir no ecrã um código de erro (Ex) relativo ao motivo da falha:



ERROS DE LIGAÇÃO APÓS REALIZAÇÃO DO EMPARELHAMENTO

Existe a possibilidade de, depois do emparelhamento com a aplicação ter sido realizado, a ligação à rede Wi-Fi configurada seja perdida. Neste caso, o símbolo do Wi-Fi deixa de ser exibido no ecrã.



ATENÇÃO

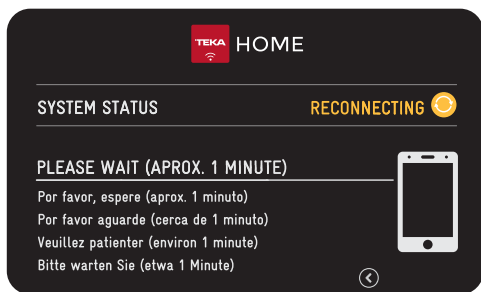
Se a ligação à rede Wi-Fi configurada for perdida, o forno irá tentar automaticamente voltar a estabelecer a ligação à mesma rede assim que esta volte a estar disponível.

Caso o sistema não consiga restabelecer a ligação automaticamente, tente estabelecer esta ligação de forma manual através do menu Teka Home.

Para restaurar a ligação de forma manual, aceda a Teka Home a partir do menu principal. Ao tentar o acesso nestes casos, é exibido o seguinte ecrã:

A lista completa de erros é fornecida na tabela da página seguinte para ajudar a identificar o problema.

Para sair do ecrã, prima a tecla tátil **OK** para voltar ao menu principal do forno.



O forno irá tentar automaticamente voltar a estabelecer a ligação à rede Wi-Fi configurada anteriormente. Caso este processo seja concluído com sucesso, é exibida uma mensagem de ligação bem-sucedida.

É exibida uma tabela na página seguinte com a lista completa de possíveis erros e a respetiva solução para cada um deles.

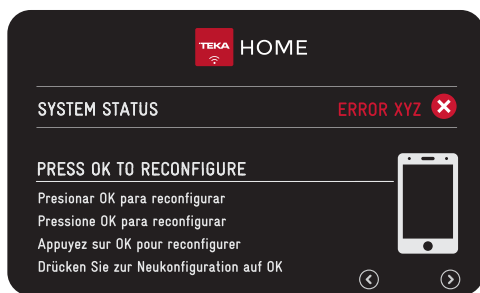
Se o forno não conseguir voltar a estabelecer a ligação automaticamente, será exibido o erro responsável pelo problema.

Nestes casos, estão disponíveis as seguintes opções:

- Prima a tecla tátil **OK▶** para eliminar as definições de Wi-Fi existentes e configurar uma nova rede.

Repor definições de fábrica

Para repor as definições de fábrica do forno e eliminar as definições de qualquer utilizador, coloque o símbolo "REPOR" no mostrador do menu principal ao centro e aceda através da tecla tátil **OK▶**.



INFORMAÇÃO

Utilize esta opção caso algum dos parâmetros da atual rede de Wi-Fi tenha sido alterado (por exemplo, nova palavra-passe ou SSID) ou para alterar a ligação para uma nova rede Wi-Fi.

- Prima a tecla tátil **OK▶** para sair do menu Teka Home e gravar as definições existentes. As definições existentes serão guardadas e o sistema irá tentar voltar a estabelecer a ligação à rede Wi-Fi guardada no sistema.

Neste menu, prima a tecla tátil **OK▶** para eliminar todos os dados e repor as definições de fábrica do forno.



Assim que o processo fique concluído, é exibido o ecrã de definições da hora.

Lista completa de erros associados ao Teka Home

ERRO	TIPO DE ERRO	POSSÍVEL SOLUÇÃO
1	Erro no sistema de gestão de comunicações	Tente novamente daqui a alguns minutos. Se o problema persistir, reponha as definições de fábrica e repita o processo de configuração.
2	Introduzida palavra-passe do Wi-Fi incorreta	Reinicie o processo de configuração de um novo forno na aplicação Teka Home.
3	Demasiados dispositivos ligados à sua rede Wi-Fi	Desligue alguns dos dispositivos ligados à sua rede Wi-Fi. Se o problema persistir, reinicie o seu router. Se o problema persistir, contacte o seu fornecedor de serviços de internet.
4	Rede Wi-Fi não detetada	Confirme que o forno está dentro do alcance do router. Tente utilizar o telemóvel a partir da localização do forno para confirmar que o sinal de Wi-Fi alcança o forno.
5, 6, 7.	Erro no processo de configuração do seu forno	Reinicie o processo de configuração de um novo forno na aplicação Teka Home.
8	Definições de Wi-Fi não encontradas no forno	Utilize a aplicação Teka Home para configurar o seu forno.
9	Erro ao registar o dispositivo	Tente novamente em 30 minutos. Se o problema persistir, contacte o Serviço técnico
B	Erro nas comunicações de hardware	Tente novamente em 30 minutos. Se o problema persistir, contacte o Serviço técnico
A, C	Erro de comunicação	"Verifique se outros dispositivos ligados à rede Wi-Fi têm acesso à internet. Caso os outros dispositivos estejam a funcionar corretamente, repita a operação. Se o problema persistir, reponha as definições predefinidas e repita o processo de configuração. Se os outros dispositivos não funcionarem corretamente, reinicie o router ou contacte o seu fornecedor de serviços de internet".
D	Perda de ligação súbita à rede Wi-Fi	Reinicie o router. Se o problema persistir, contacte o seu fornecedor de serviços de internet.

Presentation of the Teka Home menu

The new Teka Home system allows you to connect different compatible domestic appliances via the Teka Home APP (available for iOS and Android). With the new system, you will be able to start cooking remotely or obtain a real-time display of the operating state of your oven.

Using a simple process which is described below, you can pair the oven and the APP in order to perform the actions described above.

Download the Teka Home® App using the following QR codes:



WARNING

if you are unable to read the QR codes, go to one of the following URLs from the browser of your device to download the APP:

Android: android.teka.com

Apple: ios.teka.com

WARNING

The Teka Home® APP is only compatible with the following operating systems:

- Android 8, 9, 10, 11 and later
- iOS 13, 14 and later

The products connected to Teka Home operate on the 2.4 GHz Wi-Fi band under standard 802.11 b/g/n. Make sure that this is active in your router.

The following sections provide guidance on how to configure your oven and enjoy all the options offered by the new system.


Use of Teka Home

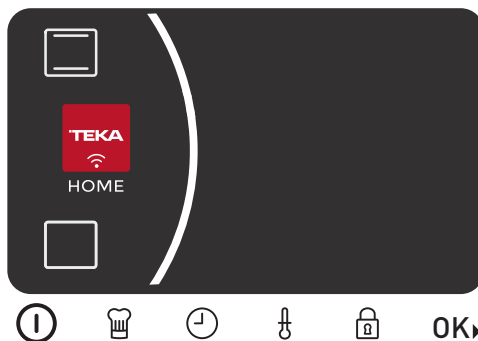
OVEN FUNCTIONS

In addition to the traditional cooking functions and automatic programmes (explained in earlier sections), you can now use the APP to programme your oven to start cooking remotely, and obtain a real-time display of the operating state of your oven.

This guide explains and offers useful tips on how to correctly configure your oven and pair it to the APP. It also shows you how to start cooking remotely.




OVEN-APP PAIRING AND ACCESS

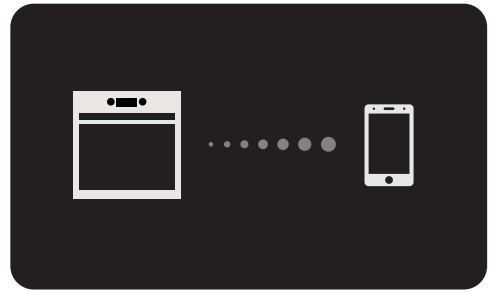
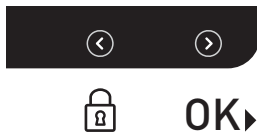
Switch on the oven by pressing the ON/OFF button. Turn the left-hand control until the function () appears in the centre of the dial on the screen:



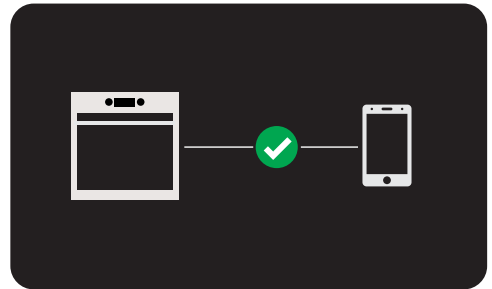
Confirm the selection by pressing OK. The Welcome to the function screen is displayed:



After the Welcome screen, use touch keys  and **OK▶** to scroll through the menu. The screen displays the back arrows  to exit the Teka Home menu and return to the main oven menu, and forward arrows  to continue to the screen which allows you to start the pairing of the APP.

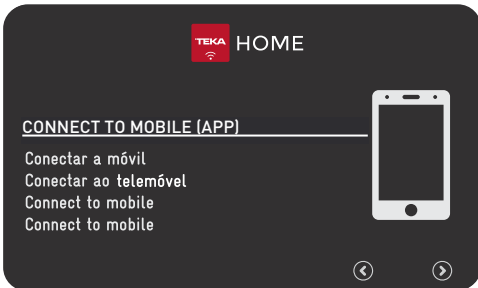


Next, follow the instructions in the APP. These will guide you step by step through the process. On completion of the process, a double confirmation is displayed. Both the APP and the oven display the following screen:



PAIRING OVEN AND APP

After the welcome screen, the next screen displayed is where you can start the pairing of the oven and the APP:



Press touch key **OK▶** to start the pairing process. Once the process has started, and while the pairing takes place, the following screen is displayed on the oven:

From this screen, press touch key **OK▶** or wait a few seconds to return to the oven main screen automatically.

Once the oven has been connected to the selected wireless network, the Wi-Fi symbol is displayed, indicating that the connection is active:



From now on, the oven is ready to start cooking processes launched from the APP.



INFORMATION

The connection process may take up to 60

seconds from the start of the process. If for any reason it is not concluded, a message is displayed on both the oven and the APP screen.

Connection problems and notification of errors

ERROR ON PAIRING OVEN AND APP

During the oven-APP pairing process, an error may occur which prevents the completion of the pairing. To help find the problem, a simple error notification system has been incorporated in the system. This will help you identify and repair the error.

If a problem occurs during the pairing process, this is indicated on the screen with an error code (Ex) for the error which has caused the fault:



The full list of errors is given in the table on the following page to help you identify the problem. To exit the screen, press touch key **OK** to return to the main oven menu.

CONNECTION ERRORS AFTER PAIRING HAS BEEN ESTABLISHED

It is possible that after the oven has been correctly paired to the APP, the connection to the configured Wi-Fi network is lost. In this case, the Wi-Fi symbol is no longer displayed on the screen.

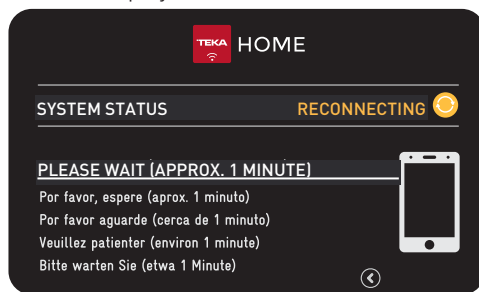


WARNING

If the connection to the configured Wi-Fi network is lost, the oven will automatically try to reconnect to the same network when it becomes available again.

If the system is not able to recover, try re-connecting manually using the Teka Home menu.

To restore the connection manually, go to Teka Home from the main menu. When accessing under these circumstances, the following screen is displayed:

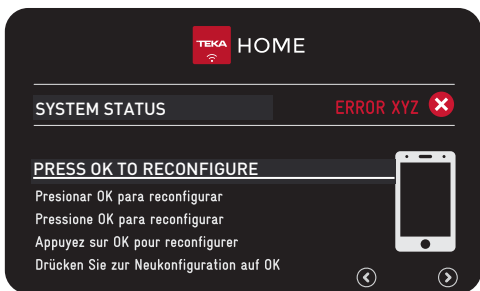


The oven will automatically try to reconnect to the previously configured Wi-Fi network. If the process is satisfactorily concluded, a connection correct message is displayed.

A table is shown on the following page with a full list of possible errors and a solution for these.

If the oven is unable to reconnect automatically, the error causing the problem is displayed.

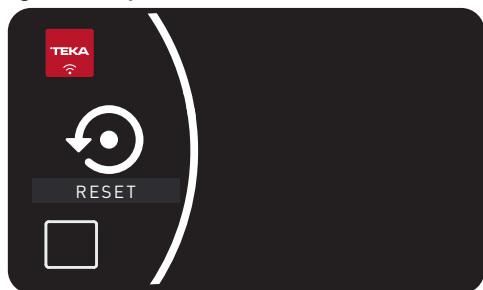
In these circumstances, the following options are available:



- Press touch key **OK** to delete the existing

Restore factory settings

To restore the oven factory settings, and delete any user settings, place the “RESET” symbol on the main menu dial in the centre, and enter using touch key **OK**.



In this menu, press touch key **OK** to delete all the data and to restore the oven to the factory settings:

Wi-Fi settings and to configure a new network.



INFORMATION

Use this option if any parameter of the current Wi-Fi network has changed (e.g. new password or SSID) or to change to a new Wi-Fi network.

- Press touch key **OK** to exit the Teka Home menu with the existing settings. The existing settings will be stored and the system will try to reconnect to the Wi-Fi network saved in the system.



On completion of the process, the time settings screen is displayed.

Complete list of errors associated with Teka Home

ERROR	ERROR TYPE	POSSIBLE SOLUTION
1	Error in communications management system	Try again in a few minutes. If the problem persists, restore the factory settings and repeat the configuration process.
2	Incorrect WiFi password entered	Reboot the configuration process for a new oven in the Teka Home APP.
3	Too many devices connected to your WiFi network	Disconnect some of the devices connected to your WiFi network. If the problem persists, reboot your router. If the problem persists, contact your Internet provider.
4	WiFi network not detected	Check that the oven is within the range of your router. Try using your mobile phone from the oven location to confirm that the WiFi network signal reaches the oven.
5, 6, 7.	Error in the configuration process of your oven	Reboot the configuration process for a new oven in the Teka Home APP.
8	WiFi settings not found in oven	Use the Teka Home APP to configure your oven.
9	Error on registering the device	Try again after 30 minutes. If the problem persists, contact the Technical Service
B	Error in hardware communications	Try again after 30 minutes. If the problem persists, contact the Technical Service
A, C	Communication error	“Check that other devices connected to the WiFi network are connected to Internet. If the other devices work correctly, repeat the operation. If the problem persists, restore the default settings and repeat the configuration process. If the other devices do not work correctly, reboot your router or contact your Internet provider.”
D	Sudden disconnection from your WiFi network	Reboot the router. If the problem persists, contact your Internet provider.

Présentation du menu de l'application Teka Home

Le nouveau système de Teka Home vous permet de connecter différents appareils électroménagers compatibles via l'application Teka Home (disponible pour iOS et Android). Grâce à ce nouveau système, vous pourrez commencer la cuisson de vos plats à distance ou obtenir un affichage en temps réel de l'état de fonctionnement de votre four.

Vous pouvez appairer le four et l'application afin d'effectuer les actions décrites ci-dessus en utilisant le processus simple décrit ci-dessous.

Téléchargez l'application Teka Home® en utilisant les codes QR suivants :



AVERTISSEMENT

si vous ne parvenez pas à lire les codes QR, accédez à l'une des URL suivantes à partir du navigateur de votre appareil pour télécharger l'application :

Android : android.teka.com

Apple : ios.teka.com

AVERTISSEMENT

L'application Teka Home® est uniquement compatible avec les systèmes d'exploitation suivants :

- Android 8, 9, 10, 11 et versions ultérieures
- iOS 13, 14 et versions ultérieures

Les produits connectés à Teka Home fonctionnent sur la bande Wi-Fi de 2,4 GHz, selon la norme 802.11 b/g/n. Assurez-vous qu'il soit activé dans votre routeur.

Les sections suivantes vous expliquent comment configurer votre four et profiter de toutes les options mises à votre disposition grâce au nouveau système.

Utilisation de l'application Teka Home


FONCTIONS DU FOUR

En plus des fonctions de cuisson traditionnelles et des programmes automatiques (expliqués dans les sections précédentes), vous pouvez désormais utiliser l'application pour programmer votre four pour commencer la cuisson à distance et obtenir un affichage en temps réel de l'état de fonctionnement de votre four.

Ce guide explique et offre des conseils utiles sur la façon de configurer correctement votre four et de l'appairer avec l'application. Ce guide vous montre également comment commencer à cuisiner à distance.

APPAIRER LE FOUR AVEC L'APPLICATION ET ACCÈS




Allumez le four en appuyant sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt). Tournez le bouton de ré-

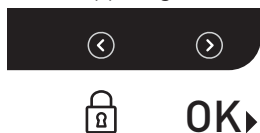
glage de gauche jusqu'à ce que la fonction  apparaisse au centre du cadran affiché sur l'écran :



Confirmez la sélection en appuyant sur OK. L'écran Bienvenue dans la fonction s'affiche :

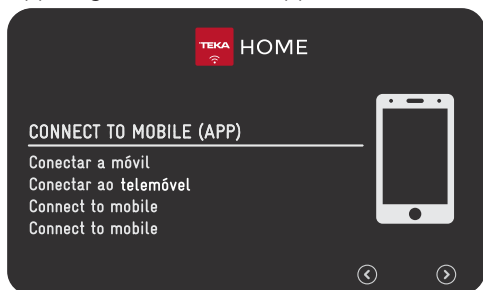


Une fois que l'écran de Bienvenue est affiché, utilisez les touches tactiles  et **OK** pour faire défiler le menu. L'écran affiche la flèche « Retour »  qui peut être utilisée pour quitter le menu de l'application Teka Home et revenir au menu principal du four, et la flèche « Avant »  qui peut être utilisée pour passer à l'écran qui vous permet de lancer l'appariage avec l'application.

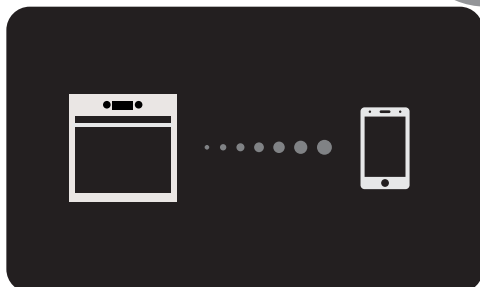


APPAIRER LE FOUR ET L'APPLICATION

Après l'affichage de l'écran Bienvenue, l'écran affiché suivant est celui où vous pouvez lancer l'appariage du four et de l'application :

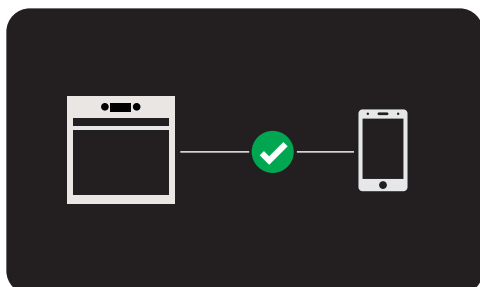


Appuyez sur la touche tactile **OK** pour lancer le processus d'appariage. L'écran suivant s'affiche sur le four une fois le processus lancé et pendant le processus d'appariage :



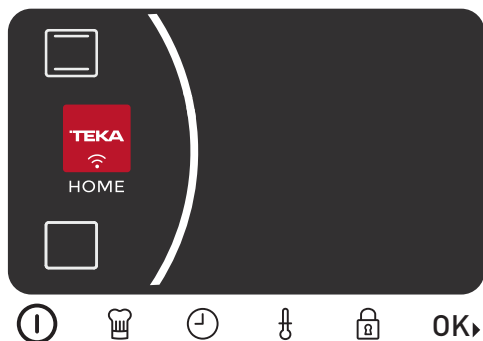
Ensuite, suivez les instructions de l'application. Celles-ci vous guideront étape par étape tout au long du processus.

Une double confirmation s'affiche à la fin du processus. L'application et le four affichent l'écran suivant :



Appuyez sur la touche tactile **OK** sur cet écran ou attendez quelques secondes pour revenir automatiquement à l'écran principal du four.

Une fois le four connecté au réseau sans fil sélectionné, le symbole Wi-Fi s'affiche pour indiquer que la connexion est active :



Le four est prêt à lancer les processus de cuisson lancés depuis l'application.



INFORMATIONS

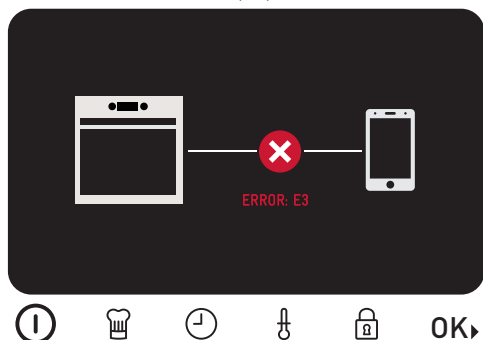
Le processus de connexion peut prendre jusqu'à 60 secondes à compter du début du processus. Si, pour une raison quelconque, la connexion n'est pas établie, un message s'affiche à la fois sur le four et sur l'écran de l'application.

Problèmes de connexion et notification des erreurs

ERREUR LORS DE L'APPAIRAGE DU FOUR ET DE L'APPLICATION

Une erreur peut se produire et l'appairage peut échouer pendant le processus d'appairage du four et de l'application. Un simple système de notification d'erreur a été intégré au système afin de vous aider à trouver la raison du problème. Ces notifications vous permettront d'identifier et de résoudre le problème.

Si un problème survient pendant le processus d'appairage, le problème est indiqué à l'écran avec un code d'erreur (Ex) :



La liste complète des erreurs est présentée dans le tableau de la page suivante afin de vous aider à identifier le problème.

Appuyez sur la touche tactile **OK** pour quitter l'écran et pour revenir au menu principal du four.

ERREURS DE CONNEXION APRÈS QUE L'APPAIRAGE AIT ÉTÉ EFFECTUÉ

Il est possible que la connexion au réseau Wi-Fi configuré soit perdue après que le four ait été correctement appairé avec l'application. Si c'est le cas, le symbole Wi-Fi n'est plus affiché à l'écran.



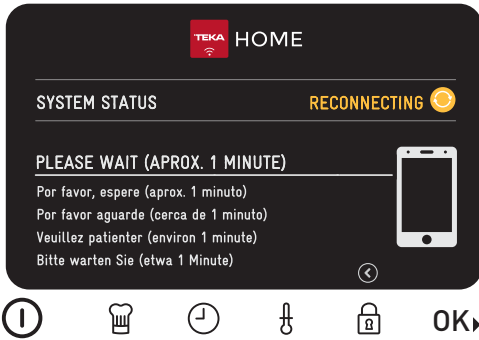
AVERTISSEMENT

Si la connexion au réseau Wi-Fi configuré est perdue, le four essaiera automatiquement de se reconnecter au même réseau lorsqu'il redeviendra disponible.

Si le système ne parvient pas se reconnecter, essayez de reconnecter le four manuellement à l'aide du menu de l'application Teka Home.

Pour restaurer manuellement la connexion, accédez à Teka Home à partir du menu principal. L'écran suivant s'affiche lorsque la connexion est effectuée manuellement :

configurer un nouveau réseau.



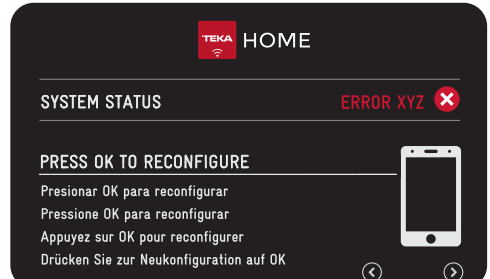
Le four essaiera automatiquement de se reconnecter au réseau Wi-Fi précédemment configuré. Un message indiquant que la connexion a été effectuée avec succès s'affiche si la connexion a été établie.

Le tableau présenté à la page suivante présente la liste complète des erreurs potentielles et des solutions pour chacune d'entre elles.

Si le four ne parvient pas à se reconnecter automatiquement, l'erreur à l'origine du problème s'affiche.

Si c'est le cas, les options suivantes peuvent être utilisées :

- Appuyez sur la touche tactile **OK** pour supprimer les paramètres Wi-Fi existants et



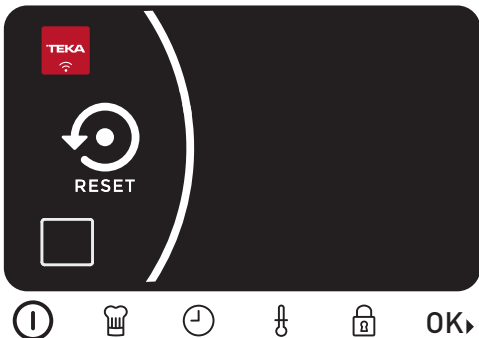
INFORMATIONS

Utilisez cette option si un paramètre du réseau Wi-Fi actuel a changé (par exemple, nouveau mot de passe ou SSID) ou pour utiliser un nouveau réseau Wi-Fi.

- Appuyez sur la touche tactile **OK** pour quitter le menu de Teka Home en conservant les paramètres existants. Les paramètres existants seront stockés et le système tentera de se reconnecter au réseau Wi-Fi enregistré dans le système.

Restaurer les paramètres d'usine

Pour restaurer les paramètres d'usine du four et supprimer les paramètres utilisateur, placez le symbole « RESET » (Réinitialiser) sur le cadran du menu principal au centre et confirmez à l'aide de la touche tactile **OK**.



L'écran pour régler l'horloge s'affiche lorsque ce processus est terminé.

Liste complète des erreurs concernant Teka Home

ERREUR	TYPE D'ERREUR	SOLUTION POSSIBLE
1	Erreur dans le système de gestion des communications	Réessayez dans quelques minutes. Restaurez les paramètres d'usine et répétez le processus de configuration si le problème persiste.
2	Le mot de passe WiFi saisi est incorrect	Redémarrez le processus de configuration d'un nouveau four dans l'application Teka Home.
3	Trop d'appareils sont connectés à votre réseau WiFi	Déconnectez certains des appareils connectés à votre réseau WiFi. Redémarrez votre routeur si le problème persiste. Contactez votre fournisseur d'accès Internet si le problème persiste.
4	Le réseau WiFi n'est pas détecté	Assurez-vous que le four soit à portée de votre routeur. Utilisez votre téléphone portable depuis l'emplacement où se trouve le four pour vous assurer que le signal du réseau WiFi atteigne le four.
5, 6, 7.	Erreur dans le processus de configuration de votre four	Redémarrez le processus de configuration d'un nouveau four dans l'application Teka Home.
8	Les paramètres Wi-Fi sont introuvables dans le four	Utilisez l'application Teka Home pour configurer votre four.
9	Erreur lors de l'enregistrement de l'appareil	Réessayez dans 30 minutes. Contactez le service technique si le problème persiste
B	Erreur au niveau des communications matérielles	Réessayez dans 30 minutes. Contactez le service technique si le problème persiste
A, C	Erreur de communication	« Assurez-vous que les autres appareils connectés au réseau WiFi soient connectés à Internet. Si les autres appareils fonctionnent correctement, répétez le processus. Restaurez les paramètres par défaut et répétez le processus de configuration si le problème persiste. Si les autres appareils ne fonctionnent pas correctement, redémarrez votre routeur ou contactez votre fournisseur d'accès Internet. »
D	Déconnexion soudaine de votre réseau WiFi	Redémarrez le routeur. Contactez votre fournisseur d'accès Internet si le problème persiste.

Präsentation des Teka Home-Menüs

Mit dem neuen Teka Home System können Sie verschiedene kompatible Haushaltsgeräte über die App Teka Home (für iOS und Android) verbinden. Mit diesem neuen System können Sie einen Garvorgang aus der Ferne starten oder sich in Echtzeit den Betriebszustand Ihres Ofens anzeigen lassen.

Mit dem im Folgenden beschriebenen einfachen Verfahren können Sie dazu den Ofen und die APP koppeln.

Laden Sie sich die App Teka Home® durch Einscannen eines der folgenden QR-Codes herunter:



! WARNHINWEIS

Falls Sie die QR-Codes nicht einlesen können, rufen Sie eine der folgenden URLs im Browser Ihres Geräts auf, um die APP herunterzuladen:

Android: android.teka.com

Apple: ios.teka.com

! WARNHINWEIS

Die Teka Home®-APP ist nur mit den folgenden Betriebssystemen kompatibel:

- Android 8, 9, 10, 11 und später
- iOS 13, 14 und später

Die an Teka Home angeschlossenen Geräte funktionieren auf dem 2,4-GHz-Wi-Fi-Band entsprechend dem Standard 802.11 b/g/n. Überprüfen Sie, dass dies in Ihrem Router ebenfalls aktiv ist.

Die folgenden Abschnitte enthalten Anleitungen zur Konfiguration Ihres Ofens und zur Nutzung aller Vorzüge des neuen Systems.

Verwendung von Teka Home

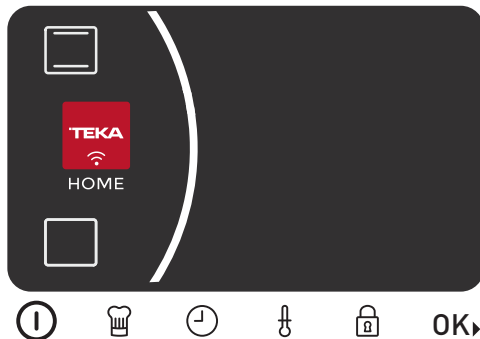
OFENFUNKTIONEN

Zusätzlich zu den (in den vorherigen Abschnitten erläuterten) traditionellen Garfunktionen und Automatikprogrammen können Sie nun über diese APP Ihren Ofen so programmieren, dass er den Garvorgang aus der Ferne startet und Sie seinen Betriebszustand in Echtzeit angezeigt bekommen.

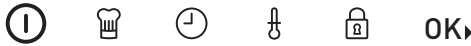
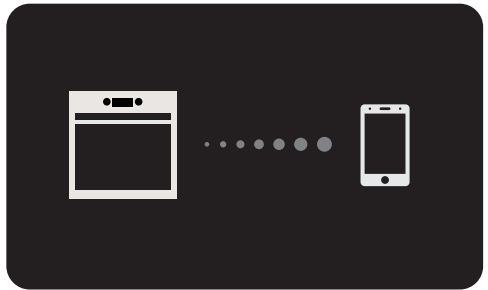
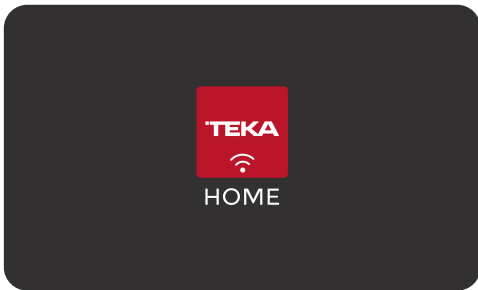
Diese Anleitung erklärt und bietet nützliche Tipps, wie Sie Ihren Ofen richtig konfigurieren und mit der APP koppeln. Sie zeigt Ihnen auch, wie Sie den Garvorgang fernsteuern können.




OFEN-APP-KOPPLUNG UND ZUGRIFF

Schalten Sie den Ofen durch Drücken der Ein/Aus-Taste ein. Drehen Sie den linken Regler, bis die Funktion (T) in der Mitte des Einstellrades auf dem Bildschirm erscheint.



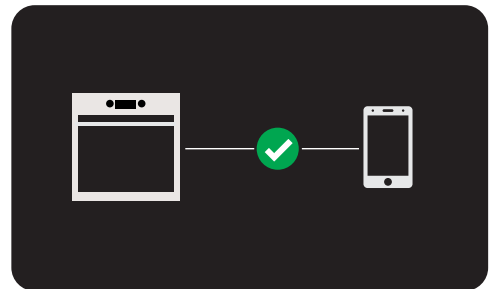
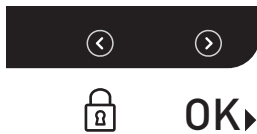
Bestätigen Sie die Auswahl mit OK. Es erscheint ein Begrüßungsfenster zur Funktion auf dem Display:



Nach dem Begrüßungsfenster können Sie mit den Berührungstasten  und **OK▶** durch das Menü blättern. Auf dem Bildschirm erscheinen die Zurück-Pfeile , um das Teka Home-Menü zu verlassen und zum Hauptmenü des Ofens zurückzukehren, sowie die Vorwärts-Pfeile , um den Bildschirm zum Koppeln des Ofens mit der APP aufzurufen.

Folgen Sie dann den Anweisungen in der APP. Diese führen Sie Schritt für Schritt durch den Prozess.

Nach Abschluss des Vorgangs wird eine doppelte Bestätigung angezeigt. Sowohl die APP als auch der Ofen zeigen den folgenden Bildschirm an:



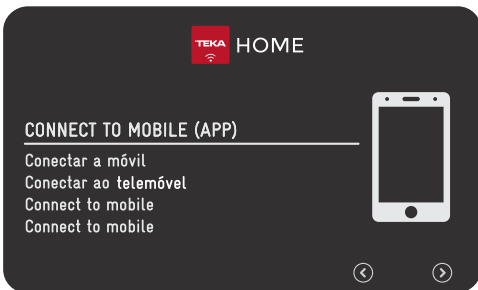
OFEN UND APP KOPPELN

Nach dem Begrüßungsfenster erscheint ein Bildschirm zur Kopplung des Ofens mit der APP:

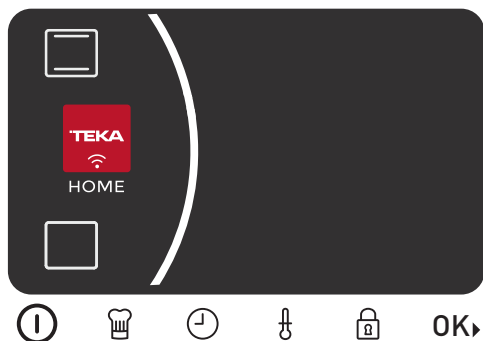


Drücken Sie auf diesem Bildschirm die Berührungstaste **OK▶** oder warten Sie ein paar Sekunden, bis automatisch wieder der Hauptbildschirm des Ofens erscheint.

Sobald der Ofen mit dem ausgewählten Funknetzwerk verbunden ist, wird das WLAN-Symbol angezeigt, das angibt, dass die Verbindung aktiv ist:



Drücken Sie die Berührungstaste **OK▶**, um den Kopplungsvorgang zu starten. Während der Kopplung wird am Ofen der folgende Bildschirm angezeigt:



Von nun können Sie mit der APP Garvorgänge mit dem Ofen starten.



INFORMATION

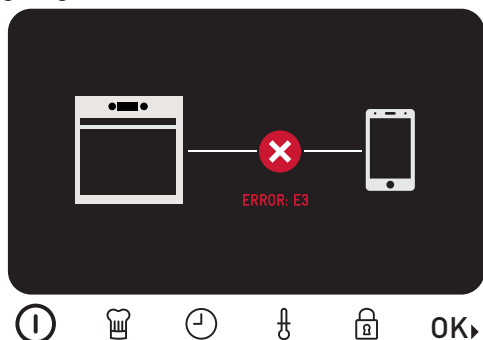
Der Verbindungsvorgang kann ab dem Start des Vorgangs bis zu 60 Sekunden dauern. Wenn er aus irgendeinem Grund nicht abgeschlossen werden kann, wird sowohl am Ofen als auch in der APP eine Meldung angezeigt.

Verbindungsprobleme und Fehleranzeige

FEHLER BEIM KOPPELN VON OFEN UND APP

Während des Kopplungsvorgangs zwischen Ofen und APP können Fehler auftreten, die die Verbindung verhindern. Um diese Probleme zu finden, wurde ein einfaches Fehlermeldesystem in das System integriert. So können Sie den Fehler identifizieren und beheben.

Wenn während der Kopplung ein Problem auftritt, wird dies auf dem Bildschirm mit einem Fehlercode (Ex) für den jeweiligen Fehler angezeigt:



Die vollständige Fehlerliste finden Sie in der Tabelle auf der folgenden Seite.

Zum Verlassen des Bildschirms drücken Sie die Berührungstaste **OK**, um zum Hauptmenü des Ofens zurückzukehren.

VERBINDUNGSFEHLER NACH ERFOLGTER KOPPLUNG

Auch nach korrekter Kopplung des Backofens mit der APP kann es vorkommen, dass die Verbindung zum konfigurierten WLAN-Netzwerk verloren geht. Dann wird das WLAN-Symbol nicht mehr auf dem Bildschirm angezeigt.

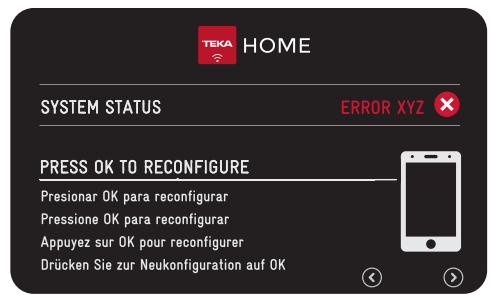
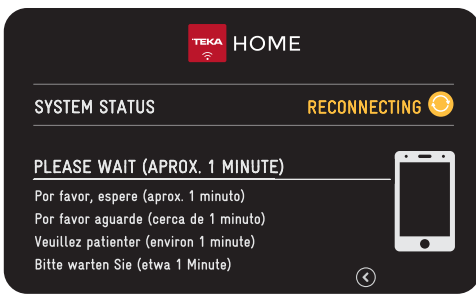


WARNHINWEIS

Wenn die Verbindung zum konfigurierten WLAN-Netzwerk unterbrochen wird, versucht der Ofen automatisch, sich erneut mit demselben Netzwerk zu verbinden, sobald es wieder verfügbar ist.

Wenn sich das System nicht automatisch normalisiert, versuchen Sie, die Verbindung manuell über das Teka Home-Menü wiederherzustellen.

Um die Verbindung manuell wiederherzustellen, gehen Sie über das Hauptmenü zu Teka Home. Beim Zugriff unter diesen Umständen wird folgender Bildschirm angezeigt:



Der Ofen versucht automatisch, sich erneut mit dem zuvor konfigurierten WLAN-Netzwerk zu verbinden. Wenn dies funktioniert, wird eine Meldung über die korrekte Verbindung angezeigt.

Auf der folgenden Seite finden Sie eine Tabelle mit einer vollständigen Auflistung der möglichen Fehler und einer Lösung für diese.

Wenn der Ofen die Verbindung nicht automatisch wiederherstellen kann, wird die Fehlerursache angezeigt.

In diesem Fall stehen folgende Optionen zur Verfügung:

- Drücken Sie die Berührungstaste **OK**, um die vorhandenen WLAN-Einstellungen zu löschen und ein neues Netzwerk zu konfigurieren.



INFORMATION

Verwenden Sie diese Option, wenn sich ein Parameter des aktuellen WLAN-Netzwerks geändert hat (z. B. neues Passwort oder neue SSID) oder um zu einem neuen WLAN-Netzwerk zu wechseln.

- Drücken Sie die Berührungstaste **OK**, um das Teka Home Menü ohne Ändern der bestehenden Einstellungen zu verlassen. Die vorhandenen Einstellungen werden nicht geändert und das System versucht erneut, sich mit dem gespeicherten WLAN-Netzwerk zu verbinden.

Werkseinstellungen wiederherstellen

Um den Ofen auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen und alle Benutzereinstellungen zu löschen, führen Sie das "RESET"-Symbol auf dem Hauptmenü-Einstellrad in die Mitte und aktivieren Sie es mit der Touch-Taste **OK**.

Drücken Sie in diesem Menü die Berührungstaste **OK**, um alle Daten zu löschen und den Ofen auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen:



Nach Abschluss dieses Vorgangs wird der Bildschirm mit der Uhrzeiteinstellung angezeigt.

Vollständige Liste der möglichen Fehler in Teka Home

FEHLER	ART DES FEHLERS	MÖGLICHE LÖSUNG
1	Fehler im Kommunikationsmanagementsystem	Versuchen Sie es in ein paar Minuten erneut. Wenn das Problem fortbesteht, stellen Sie die Werkseinstellungen wieder her und wiederholen Sie die Konfiguration.
2	Falsches WiFi-Passwort eingegeben	Starten Sie den Konfigurationsprozess für einen neuen Ofen in der Teka Home-APP neu.
3	Zu viele Geräte mit Ihrem WiFi-Netzwerk verbunden	Trennen Sie einige der mit Ihrem WiFi-Netzwerk verbundenen Geräte. Wenn das Problem fortbesteht, booten Sie den Router neu. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an Ihren Internet-Provider.
4	WLAN-Netzwerk nicht erkannt	Prüfen Sie, ob der Ofen innerhalb der Reichweite Ihres Routers steht. Prüfen Sie mit Ihrem Mobiltelefon vom Standort des Backofens aus, ob das Signal des WLAN-Netzwerks an dieser Stelle ausreicht.
5, 6, 7.	Fehler im Konfigurationsprozess Ihres Ofens	Starten Sie den Konfigurationsprozess für einen neuen Ofen in der Teka Home-APP neu.
8	WLAN-Einstellungen des Ofens nicht gefunden	Konfigurieren Sie Ihren Ofen mit der Teka Home-APP.
9	Fehler beim Registrieren des Geräts	Versuchen Sie es nach 30 Minuten erneut. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an den Technischen Service
B	Fehler in der Hardware-Kommunikation	Versuchen Sie es nach 30 Minuten erneut. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an den Technischen Service
A, C	Kommunikationsfehler	Prüfen Sie, ob andere mit dem WLAN-Netzwerk verbundene Geräte mit dem Internet verbunden sind. Wenn die anderen Geräte korrekt funktionieren, wiederholen Sie den Vorgang. Wenn das Problem fortbesteht, stellen Sie die Standardeinstellungen wieder her und wiederholen Sie die Konfiguration. Wenn auch die anderen Geräte nicht korrekt funktionieren, starten Sie Ihren Router neu oder wenden Sie sich an Ihren Internetanbieter.
D	Plötzliche Unterbrechung der Verbindung mit Ihrem WLAN-Netzwerk.	Starten Sie den Router neu. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an Ihren Internet-Provider.

Introductie van het Teka Home-menu

Het nieuwe Teka Home-systeem geeft u de mogelijkheid verschillende compatibele huishoudelijke apparaten te verbinden via de Teka Home-app (beschikbaar voor iOS en Android). Met het nieuwe systeem kunt u op afstand het kookproces starten of een realtime display krijgen van de operationele status van uw oven.

Met gebruik van een eenvoudig proces dat hieronder is beschreven, kunt u de oven en de app koppelen om de handelingen die hierboven zijn beschreven uit te voeren.

Download de Teka Home®-app met gebruik van de volgende QR-codes:



! LET OP

als u de QR-codes niet kunt lezen, ga dan naar een van de volgende URL's van de browser op uw apparaat om de app te downloaden:

Android: android.teka.com

Apple: ios.teka.com

! LET OP

De Teka Home®-app is uitsluitend compatibel met de volgende besturingssystemen:

- Android 8, 9, 10, 11 en nieuwer
- iOS 13, 14 en nieuwer

De producten die zijn verbonden met Teka Home werken op de wifibandbreedte 2,4 GHz onder standaard 802,11 b/g/n. Zorg dat dit actief is op uw router.

De volgende secties geven u richtlijnen over hoe u uw oven kunt configureren en kunt profiteren van alle opties die door het nieuwe systeem worden geboden.

Gebruik van Teka Home

OVENFUNCTIES

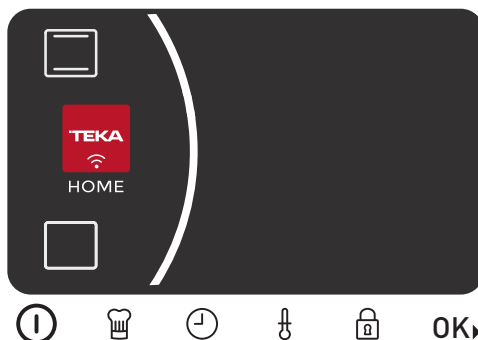
Naast de traditionele bereidingsfuncties en automatische programma's (uitgelegd in eerdere hoofdstukken) kunt u nu de app gebruiken om uw oven te programmeren om op afstand met de bereiding te beginnen en een realtime weergave van de operationele toestand van uw oven te krijgen.

Deze handleiding geeft tips en legt u uit hoe u uw oven correct configureert en deze koppelt aan de app. Hij laat u ook zien hoe u op afstand het bereidingsproces begint.

KOPPELEN VAN DE OVEN MET DE APP EN TOEGANG


Schakel de oven in door op de AAN/UIT-knop te drukken. Draai de linker instelknop tot de func-

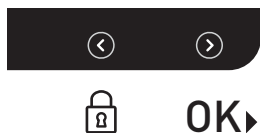
tie (T) in het midden van de instelknop op het scherm verschijnt.



Druk voor keuzebevestiging op OK. Er verschijnt een welkomstbericht op het functiescherm:

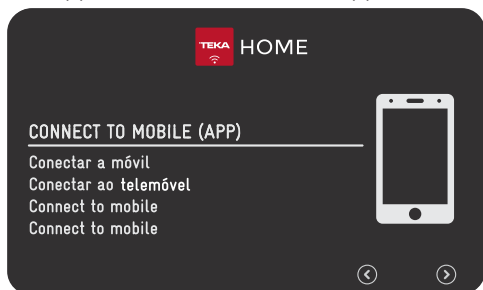


Gebruik na het welkomtscherm aanraaktoetsen  en **OK** om door het menu te scrollen. In het scherm kunt u met de achterwaartse pijlen  het Teka Home-menu verlaten en teruggaan naar het hoofdmenu van de oven en met de voorwaartse pijlen  om door te gaan naar het scherm waarin u kunt beginnen met de app te koppelen.

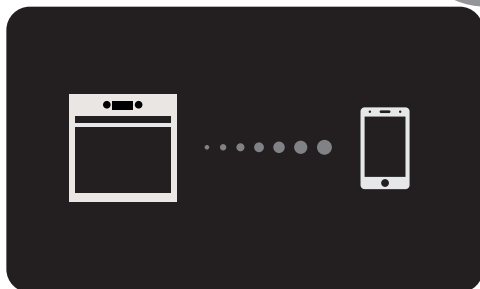


KOPPELEN VAN DE OVEN EN DE APP

Na het welkomtscherm kunt u in het scherm dat daarna wordt weergegeven beginnen met het koppelen van de oven en de app:

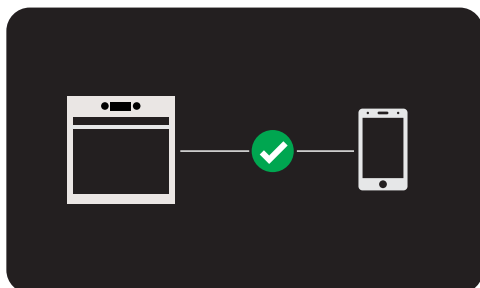


Druk op de aanraaktoets **OK** om met het koppelproces aan te vangen. Als het proces eenmaal begonnen is en het koppelen wordt uitgevoerd, wordt het volgende scherm op de oven weergegeven:

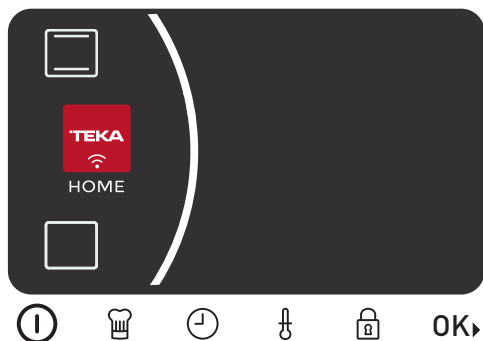


Volg hierna de instructies in de app. Deze zullen u stap voor stap door het proces leiden.

Als het proces wordt voltooid, wordt er een dubbele bevestiging weergegeven. Zowel de app als de oven laten het volgende scherm zien:



Druk in dit scherm op de aanraaktoets **OK** of wacht een paar seconden om automatisch terug te gaan naar het hoofdscherm van de oven. Als de oven is verbonden met het geselecteerde draadloze netwerk, wordt het wifisymbool weergegeven, wat aangeeft dat de verbinding actief is:



Van nu af aan is de oven klaar om vanuit de app bereidingsprocessen te starten.



INFORMATIE

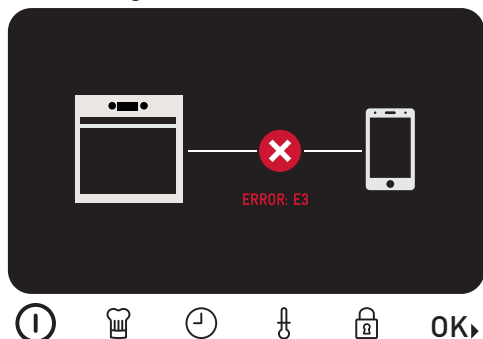
Het verbindingproces kan vanaf de aanvang van het proces maximaal 60 seconden in beslag nemen. Als het om welke reden dan ook niet kan worden voltooid, wordt er een bericht weergegeven op zowel het scherm van de oven als de app.

Verbindingsproblemen en foutmeldingen

FOUT BIJ HET KOPPELEN VAN DE OVEN EN DE APP

Tijdens het koppelingsproces met de oven en de app kan er zich een fout voordoen die de voltooiing van het koppelen verhindert. Om te helpen het probleem te vinden is in het systeem een eenvoudig foutmeldingssysteem ingebouwd. Dit helpt u de fout te identificeren en te verhelpen.

Als er zich tijdens het koppelingsproces een probleem voordoet, wordt dit aangegeven op het scherm met een foutcode (Ex) voor de fout die de storing veroorzaakt:



De volledige lijst van foutmeldingen wordt gegeven in de tabel op de volgende pagina om u te helpen het probleem te identificeren.

Druk op de aanraaktoets **OK** om het scherm te verlaten en terug te gaan naar het hoofdmenu

van de oven.

VERBINDINGSFOUTEN NADAT DE KOPPELING TOT STAND WERD GEBRACHT

Het is mogelijk dat nadat de oven correct is gekoppeld met de app de verbinding met het geconfigureerde wifinetwerk wordt verbroken. In dit geval wordt het wifisymbool niet meer op het scherm weergegeven.

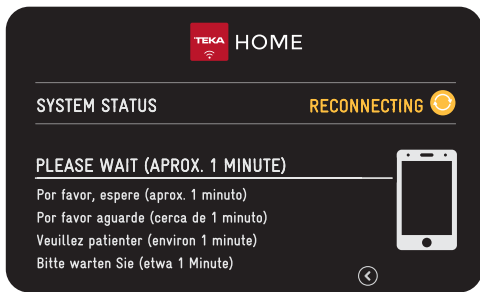


LET OP

Als de verbinding met het geconfigureerde wifinetwerk wordt verbroken, zal de oven automatisch proberen nogmaals een verbinding te maken met hetzelfde netwerk als dit weer beschikbaar wordt.

Als het systeem niet kan worden hersteld, probeer dan handmatig opnieuw te verbinden met gebruik van het Teka Home-menu.

Ga om de verbinding handmatig te herstellen vanuit het hoofdmenu naar Teka Home. Als volgens deze omstandigheden toegang wordt gekregen, wordt het volgende scherm weergegeven:



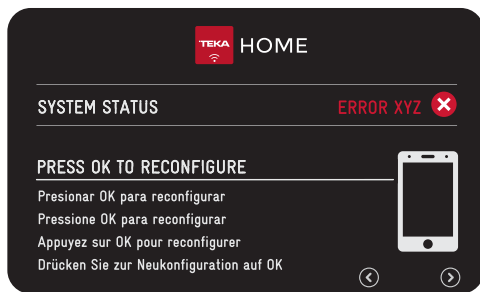
De oven zal automatisch proberen opnieuw te verbinden met het eerder geconfigureerde wifin netwerk. Als het proces met succes is voltooid, wordt een bericht weergegeven dat de verbinding is gemaakt.

Op de volgende pagina wordt een tabel weergegeven met een volledige lijst van mogelijke foutmeldingen en bijpassende oplossingen.

Als de oven niet automatisch opnieuw kan verbinden, wordt het probleem dat de foutmelding veroorzaakt weergegeven.

In dit geval zijn de volgende opties beschikbaar:

- Druk op de aanraaktoets **OK** om de bestaande wifi-instellingen te verwijderen en om een nieuw netwerk te configureren.



INFORMATIE

Gebruik deze optie als er een parameter van het huidige wifin netwerk is gewijzigd (bijv. een nieuw wachtwoord of SSID) of te wijzigen naar een nieuw wifin netwerk.

- Druk aanraaktoets **OK** aan om het Teka Home-menu met de bestaande instellingen te verlaten. De bestaande instellingen worden bewaard en het systeem zal proberen opnieuw te verbinden met het wifin netwerk dat in het systeem is opgeslagen.

Terugzetten naar fabrieksinstellingen

Om de oven terug te zetten naar de fabrieksinstellingen en gebruikersinstellingen te verwijderen, zet u het 'RESET'-symbool op de schakelaar van het hoofdmenu in het midden en gaat u verder met gebruik van de aanraaktoets **OK**.



Als het proces voltooid is, wordt het tijdsteltingscherm weergegeven.

Volledige lijst met foutmeldingen die in verband staan met Teka Home

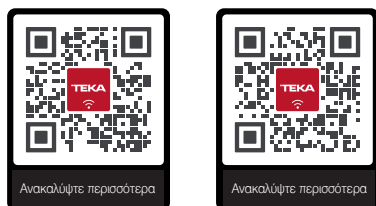
FOUTMELDING	FOUTTYPE	MOGELIJKE OPLOSSING
1	Fout in het communicatiemanagementsysteem	Probeer het over een paar minuten nogmaals. Herstel als het probleem aanhoudt de fabrieksinstellingen en herhaal het configuratieproces.
2	Onjuist wifiwachtwoord ingevoerd	Herstart het configuratieproces voor een nieuwe oven in de Teka Home-app.
3	Er zijn te veel apparaten met uw wifinetwerk verbonden	Verbreek de verbinding met een aantal van de apparaten die met uw wifinetwerk zijn verbonden. Herstart uw router als het probleem aanhoudt. Neem contact op met uw internetprovider als het probleem aanhoudt.
4	Er wordt geen wifinetwerk waargenomen	Controleer of de oven zich binnen het bereik van uw router bevindt. Probeer uw mobiele telefoon te gebruiken vanaf de locatie van de oven om te bevestigen dat het signaal van het wifinetwerk de oven bereikt.
5, 6, 7.	Fout in het configuratieproces van uw oven	Herstart het configuratieproces voor een nieuwe oven in de Teka Home-app.
8	Wifi-instellingen niet in de oven aangetroffen	Gebruik de Teka Home-app om uw oven te configureren.
9	Fout bij het registreren van het apparaat	Probeer het nogmaals over 30 minuten. Neem contact op met de technische dienst als het probleem aanhoudt.
B	Fout in hardwarecommunicaties	Probeer het nogmaals over 30 minuten. Neem contact op met de technische dienst als het probleem aanhoudt.
A, C	Communicatiefout	Controleer of andere apparaten die zijn verbonden met het wifinetwerk internet hebben. Herhaal de handeling als de andere apparaten correct werken. Herstel als het probleem aanhoudt de standaard instellingen en herhaal het configuratieproces. Herstart uw router of neem contact op met uw internetprovider als de andere apparaten niet correct werken.
D	Plotselinge verbroken verbinding met uw wifinetwerk	Herstart de router. Neem contact op met uw internetprovider als het probleem aanhoudt.

Παρουσίαση του μενού Teka Home

Το νέο σύστημα Teka Home σας επιτρέπει να συνδέετε διάφορες συμβατές οικιακές συσκευές μέσω της εφαρμογής Teka Home (διαθέσιμη για iOS και Android). Με το νέο σύστημα, θα μπορείτε να ξεκινήσετε το μαγείρεμα εξ αποστάσεως ή να βλέπετε σε πραγματικό χρόνο την κατάσταση λειτουργίας του φούρνου σας.

Με μια απλή διαδικασία που περιγράφεται παρακάτω μπορείτε να πραγματοποιήσετε τη σύζευξη του φούρνου και της εφαρμογής για να εκτελέσετε τις ενέργειες που περιγράφονται παραπάνω.

Κατεβάστε την εφαρμογή Teka Home® χρησιμοποιώντας τους εξής κωδικούς QR:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

αν δεν μπορείτε να διαβάσετε τους κωδικούς QR, μεταβείτε σε μια από τις παρακάτω διευθύνσεις URL από το πρόγραμμα περιήγησης της συσκευής για να κατεβάσετε την εφαρμογή:
Android: android.teka.com
Apple: ios.teka.com



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η εφαρμογή Teka Home® είναι συμβατή μόνο με τα εξής λειτουργικά συστήματα:

- Android 8, 9, 10, 11 και μεταγενέστερο
- iOS 13, 14 και μεταγενέστερο

Τα προϊόντα που συνδέονται στο Teka Home λειτουργούν στη ζώνη συχνοτήτων Wi-Fi 2,4 GHz σύμφωνα με το πρότυπο 802.11 b/g/n. Βεβαιωθείτε ότι αυτή η ζώνη συχνοτήτων είναι ενεργή στον δρομολογητή σας.

Στις ενότητες που ακολουθούν θα βρείτε οδηγίες για να διαμορφώσετε τον φούρνο σας και να απολαύσετε όλες τις δυνατότητες που προσφέρει το νέο σύστημα.

Χρήση του Teka Home

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΦΟΥΡΝΟΥ

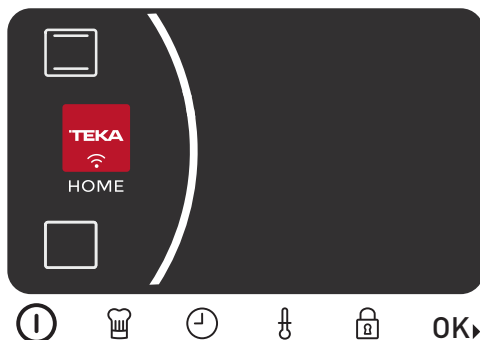
Επιπλέον των παραδοσιακών λειτουργιών μαγειρέματος και των αυτόματων προγραμμάτων (που εξηγούνται σε προηγούμενες ενότητες), μπορείτε να χρησιμοποιείτε την εφαρμογή για να προγραμματίζετε τον φούρνο σας να αρχίζει το μαγείρεμα εξ αποστάσεως και να αποκτάτε σε πραγματικό χρόνο μια εικόνα της λειτουργικής κατάστασης του φούρνου σας.

Αυτός ο οδηγός σας εξηγεί και σας προσφέρει χρήσιμες υποδείξεις για τη σωστή διαμόρφωση του φούρνου σας και τη σύζευξή του με την εφαρμογή. Επίσης σας δείχνει πώς να αρχίζετε το μαγείρεμα εξ αποστάσεως.

ΣΥΖΕΥΞΗ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΦΟΥΡΝΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΕ ΑΥΤΗ




Ενεργοποιήστε τον φούρνο πατώντας το κουμπί

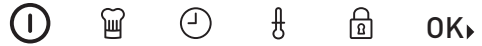
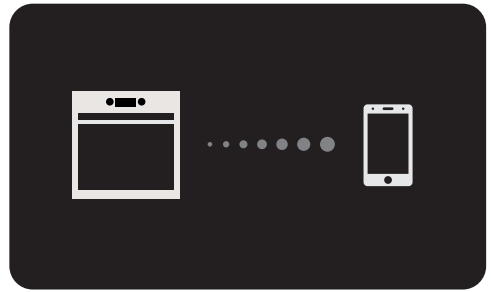
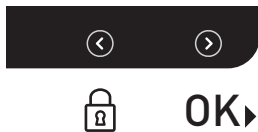
ON/OFF. Περιστρέψτε το αριστερό χειριστήριο έως ότου εμφανιστεί η λειτουργία (T) στο κέντρο του περιστροφικού επιλογέα στην οθόνη:



Επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας OK. Εμφανίζεται η οθόνη καλωσορίσματος στη λειτουργία.

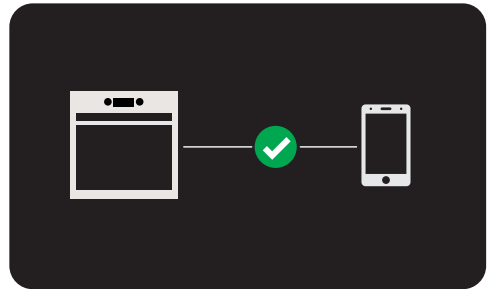


Μετά την οθόνη καλωσορίσματος, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα αφής  και **OK** για να πλοηγηθείτε στο μενού. Η οθόνη εμφανίζει τα βέλη Πίσω  για έξοδο από το μενού Teka Home και επιστροφή στο κύριο μενού του φούρνου και τα βέλη Εμπρός  για να συνεχίσετε στην οθόνη που σας επιτρέπει τη σύζευξη με την εφαρμογή.



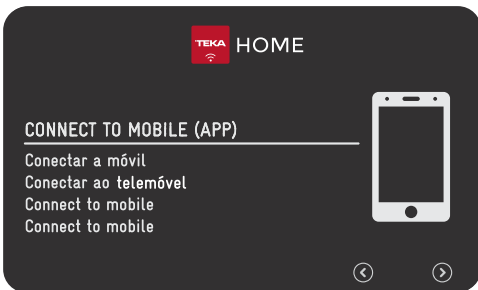
Κατόπιν, ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή. Αυτές θα σας καθοδηγήσουν στη διαδικασία, βήμα προς βήμα.

Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, εμφανίζεται μια διπλή επιβεβαίωση. Τόσο η εφαρμογή όσο και ο φούρνος εμφανίζουν την εξής οθόνη:



ΣΥΖΕΥΞΗ ΦΟΥΡΝΟΥ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

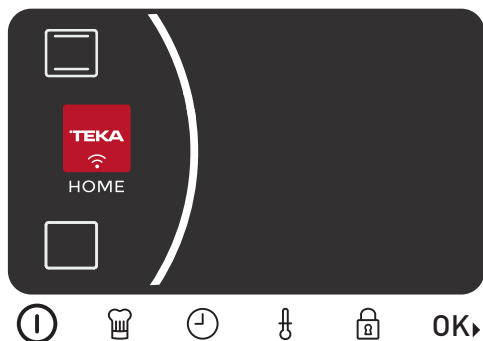
Μετά την οθόνη καλωσορίσματος, η επόμενη οθόνη που εμφανίζεται είναι αυτή στην οποία μπορείτε να ξεκινήσετε τη σύζευξη του φούρνου και της εφαρμογής:



Πατήστε το πλήκτρο αφής **OK** για να ξεκινήσει η διαδικασία σύζευξης. Αφού ξεκινήσει η διαδικασία και λαμβάνει χώρα η σύζευξη, στον φούρνο εμφανίζεται η οθόνη που ακολουθεί:

Από αυτή την οθόνη, πατήστε το πλήκτρο αφής **OK** ή περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα για αυτόματη επάνοδο στην κύρια οθόνη του φούρνου.

Αφού ο φούρνος έχει συνδεθεί στο επιλεγμένο ασύρματο δίκτυο, εμφανίζεται το σύμβολο Wi-Fi, που υποδεικνύει ότι η σύνδεση είναι ενεργή:



Από τη στιγμή αυτή και μετά, ο φούρνος είναι έτοιμος να αρχίσει τη διαδικασία μαγειρέματος που ξεκίνησε από την εφαρμογή.



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

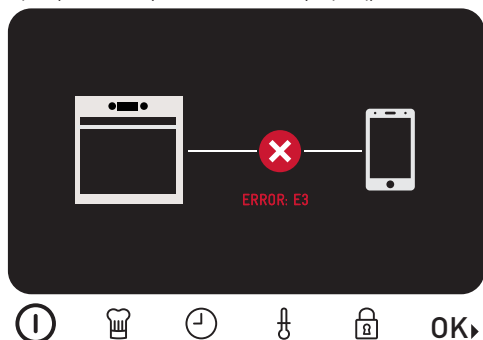
Η διαδικασία σύνδεσης μπορεί να διαρκέσει έως και 60 δευτερόλεπτα από την αρχή της διαδικασίας. Αν για οποιονδήποτε λόγο δεν ολοκληρωθεί, εμφανίζεται ένα μήνυμα και στον φούρνο και στην οθόνη της εφαρμογής.

Προβλήματα σύνδεσης και ειδοποίηση για σφάλματα

ΣΦΑΛΜΑ ΣΥΖΕΥΞΗΣ ΦΟΥΡΝΟΥ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Κατά τη διαδικασία σύζευξης φούρνου-εφαρμογής, μπορεί να προκύψει κάποιο σφάλμα που εμποδίζει την ολοκλήρωση της σύζευξης. Για διευκόλυνση της εύρεσης του προβλήματος, έχει ενσωματωθεί στο σύστημα ένα απλό σύστημα ειδοποιήσεων για σφάλματα. Αυτό θα σας βοηθήσει να προσδιορίσετε και να επιδιορθώσετε το σφάλμα.

Αν προκύψει κάποιο πρόβλημα κατά τη διαδικασία σύζευξης, αυτό υποδεικνύεται στην οθόνη με έναν κωδικό σφάλματος (Ex) για το σφάλμα που προκάλεσε το πρόβλημα:



Για βοήθεια στην ταυτοποίηση του προβλήματος, μπορείτε να βρείτε την πλήρη λίστα σφαλμάτων στον πίνακα στην επόμενη σελίδα.

Για έξοδο από την οθόνη, πατήστε το πλήκτρο

αφής **OK** για να επιστρέψετε στο κύριο μενού του φούρνου.

ΣΦΑΛΜΑΤΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ ΤΗΣ ΣΥΖΕΥΞΗΣ

Υπάρχει η πιθανότητα, αφού ο φούρνος έχει συζευχθεί σωστά με την εφαρμογή, να χαθεί η σύνδεση προς το διαμορφωμένο δίκτυο Wi-Fi. Σε αυτή την περίπτωση, δεν εμφανίζεται πλέον το σύμβολο Wi-Fi στην οθόνη.

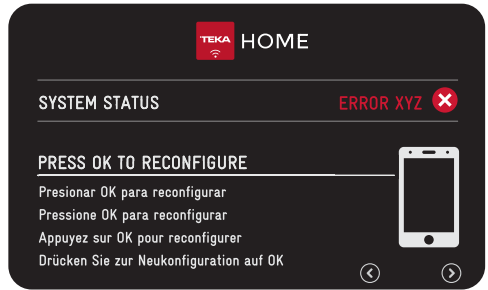
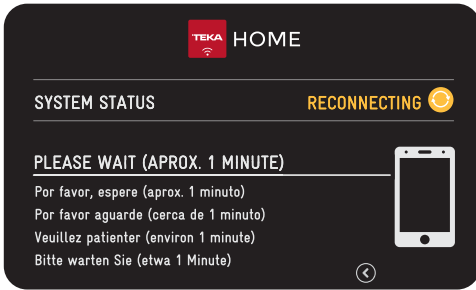


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν χαθεί η σύνδεση προς το διαμορφωμένο δίκτυο Wi-Fi, ο φούρνος θα προσπαθήσει αυτόματα να επανασυνδεθεί στο ίδιο δίκτυο όταν αυτό γίνει πάλι διαθέσιμο.

Αν δεν είναι εφικτή η ανάκαμψη του συστήματος, δοκιμάστε τη χειροκίνητη επανασύνδεση με χρήση του μενού Teka Home.

Για τη χειροκίνητη αποκατάσταση της σύνδεσης, μεταβείτε στο μενού Teka Home από το κύριο μενού. Κατά την πρόσβαση στο δίκτυο υπό αυτές τις συνθήκες, εμφανίζεται η παρακάτω οθόνη:



Ο φούρνος θα προσπαθήσει αυτόματα να επανασυνδεθεί στο δίκτυο Wi-Fi που είχε διαμορφωθεί προηγουμένως. Αν η διαδικασία ολοκληρωθεί με επιτυχία, εμφανίζεται ένα μήνυμα επιδιόρθωσης της σύνδεσης.

Στην επόμενη σελίδα παρουσιάζεται ένας πίνακας με την πλήρη λίστα πιθανών σφαλμάτων και με τη λύση τους.

Αν δεν είναι εφικτή η αυτόματη επανασύνδεση του φούρνου, τότε εμφανίζεται το σφάλμα που προκαλεί το πρόβλημα.

Σε αυτές τις συνθήκες υπάρχουν οι εξής επιλογές

- Πατήστε το πλήκτρο αφής **OK** για να διαγράψετε τις υπάρχουσες ρυθμίσεις Wi-Fi και να διαμορφώσετε ένα νέο δίκτυο.



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Χρησιμοποιήστε αυτή την επιλογή αν οποιαδήποτε παράμετρος του τρέχοντος δικτύου Wi-Fi έχει αλλάξει (π.χ. νέος κωδικός πρόσβασης ή SSID) ή για να διαμορφώσετε ένα άλλο δίκτυο Wi-Fi.

- Πατήστε το πλήκτρο αφής **OK** για έξοδο από το μενού Teka Home με τις υπάρχουσες ρυθμίσεις. Οι υπάρχουσες ρυθμίσεις θα αποθηκευτούν και το σύστημα θα προσπαθήσει να επανασυνδεθεί στο δίκτυο Wi-Fi που είναι αποθηκευμένο στο σύστημα.

Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

Για την επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων, και διαγραφή τυχόν ρυθμίσεων του χρήστη, τοποθετήστε το σύμβολο «RESET» (Επαναφορά) στο κύριο μενού στο κέντρο, και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο αφής **OK**.

Στο μενού αυτό, πατήστε το πλήκτρο αφής **OK** για να διαγράψετε όλα τα δεδομένα και να επαναφέρετε στον φούρνος τις εργοστασιακές ρυθμίσεις:



Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας, εμφανίζεται η οθόνη ρυθμίσεων ώρας.

Πλήρης λίστα σφαλμάτων που συνδέονται με το Teka Home

ΣΦΑΛΜΑ	ΤΥΠΟΣ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ	ΠΙΘΑΝΗ ΛΥΣΗ
1	Σφάλμα στο σύστημα διαχείρισης επικοινωνιών	Δοκιμάστε πάλι σε λίγα λεπτά. Αν το πρόβλημα επιμένει, πραγματοποιήστε επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων και επαναλάβετε τη διαδικασία διαμόρφωσης.
2	Έχει εισαχθεί λανθασμένος κωδικός πρόσβασης Wi-Fi	Επανεκκινήστε τη διαδικασία διαμόρφωσης για ένα νέο φούρνο στην εφαρμογή Teka Home
3	Πάρα πολλές συσκευές συνδεδεμένες στο δίκτυο Wi-Fi	Αποσυνδέστε κάποιες από τις συσκευές που είναι συνδεδεμένες στο δίκτυο Wi-Fi. Αν το πρόβλημα επιμένει, επανεκκινήστε τον δρομολογητή σας. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με τον πάροχό σας υπηρεσιών Ίντερνετ.
4	Δεν ανιχνεύεται δίκτυο Wi-Fi	Ελέγξτε ότι ο φούρνος είναι εντός της εμβέλειας του δρομολογητή σας. Προσπαθήστε να χρησιμοποιήσετε το κινητό σας τηλέφωνο από τη θέση του φούρνου, για να επιβεβαιώσετε ότι το σήμα δικτύου Wi-Fi φθάνει στον φούρνο.
5, 6, 7.	Σφάλμα στη διαδικασία διαμόρφωσης του φούρνου σας	Επανεκκινήστε τη διαδικασία διαμόρφωσης για ένα νέο φούρνο στην εφαρμογή Teka Home
8	Οι ρυθμίσεις Wi-Fi δεν βρέθηκαν στον φούρνο	Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή Teka Home για να διαμορφώσετε τον φούρνο σας.
9	Σφάλμα κατά την εγγραφή της συσκευής σας	Δοκιμάστε πάλι μετά από 30 λεπτά. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με την Τεχνική υπηρεσία
B	Σφάλμα στις επικοινωνίες συσκευών υλισμικού	Δοκιμάστε πάλι μετά από 30 λεπτά. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με την Τεχνική υπηρεσία
A, C	Σφάλμα επικοινωνίας	«Ελέγξτε ότι άλλες συσκευές που είναι συνδεδεμένες με το δίκτυο Wi-Fi συνδέονται και στο Ίντερνετ. Αν οι άλλες συσκευές λειτουργούν σωστά, επαναλάβετε τη διαδικασία. Αν το πρόβλημα επιμένει, πραγματοποιήστε επαναφορά των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων και επαναλάβετε τη διαδικασία διαμόρφωσης. Αν οι άλλες συσκευές δεν λειτουργούν σωστά, επανεκκινήστε τον δρομολογητή σας ή επικοινωνήστε με τον πάροχό σας υπηρεσιών Ίντερνετ.»
D	Ξαφνική αποσύνδεση από το δίκτυο Wi-Fi σας	Επανεκκινήστε τον δρομολογητή. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με τον πάροχό σας υπηρεσιών Ίντερνετ.

**ENERG**

енергия · ενεργεια

**HLB 8700 P**

70 L

0.87 kWh/cycle*

0.68 kWh/cycle*

* цикл · cyclus · portion · zyklus · πρόγραμμα · ciclo · tsükkel · ohjelma · ciklus · ciklas · cikls · ciklu · cyclus · cykl · ciclu · program · cykel

65/2014

EEI _{cav} *	81
N° cav *	1
M	36 kg

* затв.отдел. · ovnrum · θαλάμου · prostor za pečenje · kavità · ovenruimte · incintă · prostor za peko · kavitet



HOME

teka.com